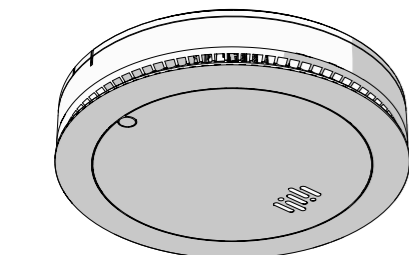


## SMOKE DETECTOR



CE 25  
1116-CPB-218-1  
EN 14604:2005/AC:2008

For more information, scan the QR code or go to the following link to see the extended manual:  
<https://cdn.nedis.com/manuals/html/sd1030>

Commaxx B.V.  
Weibrechtstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands  
service-alecto@commaxxgroup.com

V01 - 11/2025

## Specifications

Power	DC 3V (built-in)
Lifespan	10 years
Current (standby)	< 10 µA
Current (alarm)	< 100 mA
Alarm volume (@ 3 m)	> 85 dB (A)
Alarm sensitivity	0.10 - 0.16 dB/m
In compliance with	EN14604:2005/AC:2008
Sound and indicator LED pattern	ISO28201 (BI 0.5s – pause 0.5s – BI 0.5s – pause 0.5s – BI 0.5s – pause 1.5s)

## Safety instructions

## Smoke detector

For more information, scan the QR code on the front page to see the extended manual.

**About this document**  
This document is the user manual and contains all the information for correct, efficient, and safe use of the product.  
Ensure you have fully read and understood the instructions in this document before you install or use the product. Keep the packaging and this document for future reference.

## Symbols used

**⚠️ WARNING!**  
Signal word used to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

**⚠️ CAUTION!**  
Signal word used to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

**NOTICE**  
Signal word used to address practices not related to physical injury.

## Intended use

This product is intended as a photoelectric smoke detector and alarm for use in domestic indoor environments, such as hallways, living and dining rooms, and bedrooms.

This product is only intended for the detection of micro particles associated with smouldering fires (i.e. a cigarette igniting a carpet or couch). This product is intended as a single use product. When the battery is low, replace the product immediately.

This product is not intended for detection of flames, heat, carbon monoxide or other hazardous gases.

The product must not be mounted in damp rooms, near doors, windows, ventilators or radiators.

This product is intended for indoor use only.

Only use the product as described in this user manual.

Any modification of the product may have consequences for safety, warranty and proper functioning.

## Safety instructions

Ensure you have fully read and understood the instructions in this document before you install or use the product. Keep the packaging and this document for future reference.

## ⚠️ WARNING!

## Health hazard:

- When in doubt, always leave the building immediately when the alarm activates. Call emergency services. Not leaving the building may result in serious injury or death.

Choking hazard:

- Do not let children play with packaging material. Packaging materials can lead to choking and suffocation. Always keep the packaging material out of reach of children.

Battery usage by children should be supervised.

## Electrical hazard:

- Do not use the product if a part is damaged or defective. Always replace a damaged or defective product immediately.
- Do not expose the product to water, rain, moisture, or high humidity.
- Do not immerse the product in water or other liquids.

- Do not open the product. The product may only be opened by an authorised technician for maintenance.
- Never replace the battery, the battery is included and non-replaceable.

## Fire hazard:

- Never use an open flame (lighter, candle or match stick) to test the alarm.
- The open flame can melt and damage the product, and highly increases the chance of an actual fire hazard. Only use the test button to test the alarm.
- Do not dismantle, open or shred cells or batteries. Chemicals inside the batteries can combust upon contact with ambient air.
- Do not short-circuit a cell or a battery.
- Do not expose cells or batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.

## Chemical burns hazard:

- Do not subject cells or batteries to mechanical shock.
- In the event of a battery leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.

## Risk of improper functionality of the product.

- Only use the product in locations specified in this manual. Correct placement of the product ensures proper functioning, and reduces the risk of faulty smoke detection.

- Test the product once per week to ensure proper operation.
- Do not use the product for outdoor uses, the product is designed for indoor use.

- Do not use this product in dusty or smoky locations.

- Do not paint the product.
- Do not use the product if a part is damaged or defective. Always replace a damaged or defective product immediately.

- Do not use any accessories that are not included.

## NOTICE

Risk of damaging the product:

- Only use the product as described in this document.
- Do not drop the product and avoid bumping.
- Do not use aggressive chemical cleaning agents when cleaning the product.

## Disclaimer

Alecto retains the right to change the design, specification and performance criteria of the product without notice or obligation.

## Disposal

The product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of the product with household waste. For more information, contact the retailer or the local authority responsible for the waste management.

## DE Sicherheitshinweise

## Rauchmelder

Weitere Informationen erhalten Sie, wenn Sie den QR-Code auf der Titelseite scannen, um das erweiterte Handbuch anzuzeigen.

## Über dieses Dokument

Dieses Dokument ist die Gebrauchsanweisung und enthält alle Informationen, für eine korrekte, effiziente und sichere Verwendung des Produkts. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in der Anleitung vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren oder verwenden. Heben Sie die Verpackung und dieses Dokument zum späteren Nachschlagen auf.

## Benutzte Symbole

**⚠️ WARNUNG!**  
Signalwort als Hinweis für eine potenziell gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder schweren Verletzungen führen kann.

**⚠️ VORSICHT!**  
Signalwort als Hinweis für eine potenziell gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

**HINWEIS**  
Signalwort, das verwendet wird, um Praktiken anzusprechen, die nicht mit körperlichen Verletzungen verbunden sind.

## Anwendung

Dieses Produkt ist als fotoelektrischer Rauchmelder und Alarm für den Einsatz in häuslichen Innenräumen, wie Fluren, Wohn- und Esszimmern und Schlafzimmern, vorgesehen.

Dieses Produkt ist nur für die Detektion von Mikropartikeln im Zusammenhang mit Schweißbränden (z. B. eine Zigarette, die einen Teppich oder eine Couch verbrennt) bestimmt.

Dieses Produkt ist für den einmaligen Gebrauch bestimmt. Wenn die Batterie schwach ist, ersetzen Sie das Produkt sofort.

Dieses Produkt ist nicht zur Erkennung von Flammen, Hitze, Kohlenmonoxid oder anderen gefährlichen Gasen bestimmt.

Das Produkt darf nicht in Feuchträumen, in der Nähe von Türen, Fenstern, Ventilatoren oder Heizkörpern montiert werden.

Dieses Produkt ist nicht zur Verwendung in Innenräumen gedacht.

Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.

Jegliche Modifikation des Produkts kann Folgen für die Sicherheit, Garantie und ordnungsgemäße Funktionalität haben.

## Sicherheitshinweise

Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in der Anleitung vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren oder verwenden. Heben Sie die Verpackung und dieses Dokument zum späteren Nachschlagen auf.

**⚠️ WARNUNG!**  
Gesundheitsgefährdung:

- Verlassen Sie im Zweifelsfall immer sofort das Gebäude, wenn der Alarm auslöst wird. Rufen Sie den Notdienst. Das Nichtverlassen des Gebäudes kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Ersetzen Sie das Produkt sofort, wenn die Batterie schwach ist. Erstickungsgefahr:

- Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen.
- Verpackungsmaterial kann zu Erstickungsgefahr führen. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Die Verwendung der Batterien durch Kinder sollte beachtetig werden. Elektrische Gefahr:

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Produkt stets unverzüglich.

Setzen Sie Akkus oder Batterien keiner Hitze oder Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.

Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Öffnen Sie das Produkt nicht. Das Produkt darf nur von einem autorisierten Techniker zu Wartungszwecken geöffnet werden.

Tauschen Sie niemals die Zellen aus. Die Batterie ist im Lieferumfang enthalten und nicht austauschbar.

Brandgefahr:

- Verwenden Sie niemals eine offene Flamme (Feuerzeug, Kerze oder Streichholz), um den Alarm zu testen. Die offene Flamme kann das Produkt schmelzen und beschädigen und erhöht die Gefahr eines Brandes erheblich.

Verwenden Sie zum Testen des Alarms nur die Test-Taste.

Zellen und Batterien dürfen nicht zerlegt, geöffnet oder zerleinert werden. Die Chemikalien im Inneren der Batterien können sich bei Kontakt mit der Umgebungsluft entzünden.

Schließen Sie eine Zelle oder eine Batterie nicht kurz.

Setzen Sie Akkus oder Batterien keiner Hitze oder Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.

Gefahr chemischer Verbrennungen:

- Setzen Sie Zellen und Batterien keinen mechanischen Stößen aus.
- Falls eine Batterie ausläuft, darf die Flüssigkeit nicht mit der Haut oder den Augen in Berührung kommen. Falls es zu einem Kontakt gekommen ist, waschen Sie die betroffene Stelle mit viel Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

Risiko einer nicht ordnungsgemäßen Funktion des Produkts:

- Verwenden Sie das Produkt nur an den in dieser Anleitung angegebenen Orten. Die richtige Platzierung des Produkts gewährleistet eine ordnungsgemäße Funktion und verringert das Risiko einer fehlerhaften Rauchererkennung.

Testen Sie das Produkt einmal pro Woche, um den ordnungsgemäßen Betrieb sicherzustellen.

Verwenden Sie das Produkt nicht für den Außenbereich, es ist für den Innenbereich bestimmt.

Verwenden Sie dieses Produkt nicht an staubigen oder rauchigen Orten.

Das Produkt darf nicht gestrichen werden.

Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Produkt stets unverzüglich.

Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht im Lieferumfang enthalten war.

## HINWEIS

Gefahr der Beschädigung des Produkts:

- Verwenden Sie das Produkt nur wie in diesem Dokument beschrieben.
- Lassen Sie das Produkt nicht herunterfallen und vermeiden Sie Kollisionen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine aggressiven chemischen Reinigungsmittel.

Entsorgen Sie die Batterie ordnungsgemäß.

## Haftungsausschluss

Alecto behält sich das Recht vor, das Design, die Spezifikationen und die Leistungskriterien des Produkts ohne Vorankündigung oder Verpflichtung zu ändern.

## Entsorgung

Dieses Produkt muss an einer entsprechenden Sammelstelle zur Entsorgung abgegeben werden. Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem Haushaltsabfall.

Weitere Informationen erhalten Sie beim Verkäufer oder der für die Abfallwirtschaft verantwortlichen örtlichen Behörde.

## FR Consignes de sécurité

## Détecteur de fumée

Pour plus d'informations, scamez le code QR sur la page de garde pour consulter le manuel complet.

## À propos de ce document

Ce document constitue le manuel de l'utilisateur. Il contient toutes les informations nécessaires à une utilisation correcte, efficace et sûre du produit.

Assurez-vous d'avoir entièrement lu et compris les instructions de ce document avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez l'emballage et le présent document pour référence ultérieure.

## Symboles utilisés

**⚠️ AVERTISSEMENT!**  
Terme de signalement utilisé pour indiquer une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

**⚠️ ATTENTION!**  
Terme de signalement utilisé pour indiquer une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.

## AVIS

Terme de signalement utilisé pour désigner des pratiques non liées à des blessures physiques.

## Utilisation prévue

Ce produit est destiné à servir de détecteur et d'alarme de fumée photoélectrique dans les environnements intérieurs domestiques, tels que les couloirs, les salons et les salles à manger, et les chambres à coucher.

Ce produit est uniquement destiné à la détection des microparticules associées aux feux couvants (par exemple, une cigarette qui brûle un tapis ou un canapé).

Ce produit est destiné à un usage unique. Lorsque la batterie est faible, remplacez immédiatement le produit.

Ce produit n'est pas destiné à la détection de flammes, de chaleur, de monoxyde de carbone ou d'autres gaz dangereux.

Le produit ne doit pas être installé dans des pièces humides, à proximité de portes, de fenêtres, de ventilateurs ou de radiateurs.

Ce produit est prévu pour un usage intérieur uniquement.

Utiliser le produit uniquement comme décrit dans le présent manuel de l'utilisateur.

Toute modification du produit peut avoir des conséquences sur la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.

## Consignes de sécurité

Assurez-vous d'avoir entièrement lu et compris les instructions de ce document avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez l'emballage et le présent document pour référence ultérieure.

## ⚠️ AVERTISSEMENT!

Risque pour la santé :

- En cas de doute, quittez toujours le bâtiment immédiatement lorsque l'alarme se déclenche. Appelez les services d'urgence. Ne pas quitter le bâtiment peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Remplacez immédiatement le produit lorsque la batterie est faible. Risque d'étouffement :

- Ne laissez pas les enfants jouer avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage peuvent provoquer des étouffements. Gardez toujours les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.

L'utilisation des batteries par les enfants doit être surveillée. Risque électrique :

- Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacez immédiatement le produit endommagé ou défectueux.

Ne pas exposer l'appareil à l'eau, à la pluie, à l'humidité ou à un taux d'humidité élevé.

N'immergez pas le produit dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas ouvrir le produit. Le produit ne peut être ouvert que par un technicien agréé pour maintenance.

Nous n'avons jamais remplacé la batterie, la batterie est incluse et non remplaçable.

Risque d'incendie :

- N'utilisez jamais de flamme nue (briquet, bougie ou allumette) pour tester l'alarme. La flamme nue peut faire fondre et endommager le produit, et augmenter fortement le risque d'incendie. Utilisez uniquement le Bouton de test.

Ne pas démonter, ouvrir ou débrancher les piles ou les batteries. Les produits chimiques contenus dans les batteries peuvent s'enflammer au contact de l'air ambiant.

Ne pas court-circuiter une cellule ou une batterie.

Ne pas exposer des piles ou des batteries à la chaleur ou au feu. Évitez tout stockage à la lumière directe du soleil.

Risque de brûlures chimiques :

- Ne pas soumettre les piles ou les batteries à des chocs mécaniques.
- En cas de fuite d'une batterie, ne pas laisser le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, laver la zone affectée avec de grandes quantités d'eau à température ambiante.

Risque de mauvaise fonctionnalité du produit :

- N'utilisez le produit qu'aux endroits spécifiés dans ce manuel. Un emplacement correct du produit garantit son fonctionnement et réduit le risque d'une détection de fumée défectueuse.

Testez le produit une fois par semaine pour s'assurer de son bon fonctionnement.

Ne pas utiliser le produit à l'extérieur, il est conçu pour une utilisation à l'intérieur.

Ne pas utiliser ce produit dans des endroits poussiéreux ou enfumés.

Ne pas peindre le produit.

Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée ou défectueuse.

Tousjours remplacer immédiatement un produit endommagé ou défectueux.

Ne pas utiliser d'accessoires non inclus.

## AVIS

Risque d'endommagement du produit :

- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent document.
- Ne pas laisser tomber le produit et éviter de le cogner.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage chimiques agressifs lors du nettoyage du produit.

Mettez la batterie au rebut de manière appropriée.

## Clause de non-responsabilité

Alecto se réserve le droit de modifier la conception, les spécifications et les critères de performance du produit sans préavis ni obligation.

## Traitement des déchets

Le produit doit être jeté séparément des ordures ménagères dans un point de collecte approprié. Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères ordinaires.

Pour plus d'informations, contactez le distributeur ou l'autorité locale responsable de la gestion des déchets.

## NL Veiligheidsvoorschriften

Scan voor meer informatie de QR-code op de voorpagina om de uitgebreide handleiding te bekijken.

## Over dit document

Dit document is de gebruikershandleiding en bevat alle informatie voor correct, efficiënt en veilig gebruik van het product.

Zorg ervoor dat u de instructies in dit document volledig gelezen en begrepen heeft voordat u het product installeert of gebruikt. Bewaar de verpakking en dit document voor toekomstig gebruik.

## Gebruikte symbolen

**⚠️ WAARSCHUWING!**  
Signaalfwoord dat gebruikt wordt om een mogelijk gevaarlijke situatie aan te geven die, indien deze niet vermeden wordt, kan leiden tot de dood of ernstig letsel.

**⚠️ VOORZICHTIG!**  
Signaalfwoord dat gebruikt wordt om een mogelijk gevaarlijke situatie aan te geven die, indien deze niet vermeden wordt, kan leiden tot licht of matig letsel.

## LET OP

Signaalfwoord dat gebruikt wordt om praktijken aan te pakken die geen verband houden met lichamelijk letsel.

## Bedoeld gebruik

Dit product is bedoeld als een foto-elektrische rookmelder en alarm voor gebruik in woonruimten, zoals gangen, woon- en eetkamers en slaapkamers.

Dit product is alleen bedoeld voor de detectie van microdeeltjes die geassocieerd worden met smeulbranden (bijv. een sigaret die een tapijt of bank verbrandt).

Dit product is bedoeld voor eenmalig gebruik. Vervang het product onmiddellijk als de batterij bijna leeg is.

Dit product is niet bedoeld voor detectie van vlammen, hitte, koolmonoxide of andere gevaarlijke gassen.

Het product mag niet worden gemonteerd in vochtige ruimtes, in de buurt van deuren, ramen, ventilatoren of radiatoren.

Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Gebruik het product alleen zoals beschreven in deze gebruikershandleiding. Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor de veiligheid, garantie en correcte werking.

## Veiligheidsvoorschriften

Zorg ervoor dat u de instructies in dit document volledig gelezen en begrepen heeft voordat u het product installeert of gebruikt. Bewaar de verpakking en dit document voor toekomstig gebruik.

## ⚠️ WAARSCHUWING!

Gevaar voor de gezondheid:

- Alecto blijft altijd alert op onmiddellijk het gebouw wanneer het alarm afgaat.
- Bel de hulpdiensten. Het gebouw niet verlaten kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

Vervang het product onmiddellijk als de batterij bijna leeg is. Verstikingsgevaar:

- Laat kinderen niet spelen met verpakkingsmateriaal. Verpakkingsmateriaal kan leiden tot verstikking. Houd het verpakkingsmateriaal altijd buiten het bereik van kinderen.

Kinderen mogen de Batterij alleen onder toezicht gebruiken.

Gevaar door elektriciteit:

- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect onderdeel onmiddellijk.

Stel het product niet bloot aan water, regen, vocht of hoge luchtvochtigheid.

Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen.

Open het product niet. Het product mag alleen door een erkend reparateur worden geopend of onderhouden.

Vervang de batterij nooit, de batterij wordt meegeleverd en is niet vervangbaar.

Dompel het product niet ontmantelen, openen of versnipperen. Chemicaliën in de batterijen kunnen bij contact met omgevingslucht ontbranden.

Sluit een cel of batterij niet kort.

Stel de cellen of batterijen niet bloot aan hitte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.

Gevaar voor chemische brandwonden:

- Stel cellen of batterijen niet bloot aan mechanische schokken.
- Sluit een cel of batterij niet kort.
- Stel de cellen of batterijen niet bloot aan hitte of vuur. Vermijd opslag

Tāta tuotetta eie la tarkoitettu liekkien, lamm6n, hiilmuoksindin tai muiden vaarallisten kaasujen havaitsmiseen. Tuotetta ei saa asentaa kosteisiin tiloihin, oviin, ikkunoiden, tuuletintien tai patteriden lāheisyyteen.

Tāmā tuote on tarkoitettu vain sisāklytt66n.

Kāytā tuotetta vain tāsā kytāytt66ppaassa kuravuttuun mukaisesti. Tuotteen muutokset voivat vaikuttaa turvallisuuteen, takuuseen ja asianmukaiseen toimintaan.

### Turvallisuusohjeet

Tuotteen asennuksen on oltava oikein ettei lukuken ja ymmārtānyt tāmān asiakirjan sisāiltāmāt ohjeet kokonaan ennen kuin aasennat tuotteen tai kytātät sitā. Silytā pakkaus ja tāmā asiakirja tulevaa tarvetta varten.

### VAROITUS!

- Pöytä rakennuksesta aina heti, kun hālytys aktiivtuuta. S6itā hātokeskuksen. Rakennuksesta postistumattā jättāmīnen voi johtaa vakavaan loukkautumiseen tai kuolemaan.
- Vaihda tuote vālit66mstā, kun Akku on tyhji.

### Tuukhentuomivaara

- Ailā anna lasten leikkā pakkauksmateriaalia. Pakkauksmateriaalit voivat johtaa tuukhentuomiseen. Pidā pakkauksmateriaalia aina lasten ulottumattomissa.
- Lasten on valvottava akun kytāt66.

### Sāhk6vaara:

- Ailā kytātā tuotetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda vaurioitunut tai viallinen tuote aina vālit66mstā.
- Ailā alista tuotetta vedelle, sateelle, kosteudelle tai korkealle ilmakehkuudelle.
- Ailā upota tuotetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Ailā avaa tuotetta. Vain vaiuuttuutu sähk66senteijä saa avata tuotteen huoltoaa varten.
- Ailā koskaan vaihda akkua, silliä akku sisālyty toimitukseen ja sitā ei voi vaihtaa.

Tulipalovaara:

- Ailā koskaan kytātā avotulla (sytvintē, kyntiltā tai tulitikkuua) hālyttimeen testtaamiseen. Avoin liekki voi sulattaa ja vahingoittaa tuotetta, ja se lisāā suuressi todellisen palovaraan mahdollisuutta. Kytātā hālyttimeen testtaamiseen vain testipaikkaita.

- Ailā pura, avaa tai silppua kennojā tai paristoja. Paristojen sisāilyt oivalt kemikaalit voivat syttyä, jos ne joutuvat kosketuksiin ympārōivān ilman kanssa.

- Ailā oskisuojie kennoa tai akkua.

- Ailā alista paristoja tai akkujā kuunuudelle tai liekelle. Vālitā silytāmistā suuressi aurinngonvlossaa.

Kemiallisen palovanman vaara:

- Ailā alista kennoja tai akkujā mekaanisii kuisulle.
- Jos akku vuotaa, ailā anna nesteen joutaa kosketuksiin ihon tai silmien kanssa. Jos koskettehuuteen on pāssyty, pese kyseinen alue runsaalla vedellä ja ota yhteyts lāākkin.

Tuotteen virheilisen toiminnan riski:

- Kytā tuotetta vain tāsā kytāytt66ppaassa māriltēilytsä paikkooa. Tuotteen oskiojittāmīnen varmista tuotteen moitteettoman toiminnan ja asentāmisen virheilisen toiminnan riskiā.
- Testaa tuote keran vilkosssa varmistāksesi sen moitteettoman toiminnan.
- Ailā kytātā tuotetta ulkoiluykköyt66n, tuote on suunniteltu sisāklytt66n.
- Ailā kytātā tātā tuotetta polyytsistā tai savouisissa tilooissa.
- Ailā maala tuotetta.
- Ailā kytātā tuotetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda vaurioitunut tai viallinen tuote aina vālit66mstā.
- Ailā kytātā lisävarusuitte, jotka eivät sisäly pakkauskuun.

### HUOMAUTUS

Tuotteen vaurioitumisvaara:

- Kytātā tuotetta vain tāsā asennsijakissa kuvattuun mukaisesti.
- Vauo pudottāmatta ja tönäisemättä tuotetta.
- Ailā kytātā tuotteen puhdistamiseen voimakkailla kemiallissā puhdistusaineita.
- Vaihvtā akku asianmukaisesti.

### Vastuuvaasiauakue

Alecto pidättää itsellään oikeuden muuttaa tuotteen suunnitelua, eritelmā ja suoritusskyyvaattimuksia ilman ennakk6ilmoitusta tai vailvotetta.

### Jātehuute

Tāmā tuote tulee toimittāmā hāvittämāvāksii asianmukaiseen keräyspisteseen. Tuotetta ei saa hāvittāmā kotitaloussijāsten mukana. Līsitt66jota antaa jālleenmyyjā tai paikallinen jättehuollusta vastavaa viraanomainen.

### NO

## Sikkerhetsinstruksjoner

**Røykvarsler**

Hvis du vil ha mer informasjon, kan du skanne QR-koden på forsiden for å se den utvidede bruksanvisningen.

**Om dette dokumentet**

Dette dokumentet er brukermanualen og inneholder all nødvendig informasjon for korrekt, effektiv og trygg bruk av produktet. Sørg for at du har lest og forstått instruksjonene i dette dokumentet for du installerer eller bruker produktet. Ta vare på emballasjen og dette dokumentet for fremtidig referanse.

#### Brukt symbolsmer

**ADVARSELI**

Signalord bruket for å indikere en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke umngis, kan føre til død eller alvorlig skade.

**FORSIKTINGSI**

Signalord bruket for å indikere en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke umngis, kan føre til mindre eller moderat skade.

**LES DETTE**

Signalord bruket for å ta opp meroder som ikke er relaterte til fysisk skade.

#### Tilnettket bruk

Dette produktet er beregnet som en fotelektrisk røykvarsler og alarm for bruk i hjemmemiljøer innendørs, for eksempel i korridorer, oppholds- og spisestuer og soverom.

Dette produktet er kun beregnet for deteksjon av mikropartikler i forbindelse med ulmebranner (f.eks. en sigarett som brenner opp et teppe eller en sofa). Dette produktet er beregnet for engangsbruk. Skift ut produktet umiddelbart når du har lest og forstått instruksjonene i dette dokumentet for du installerer eller bruker produktet. Ta vare på emballasjen og dette dokumentet for fremtidig referanse.

Produktet må ikke monteres i fugtige rom, i nærheten av dører, vinduer, ventilatorer eller radiatorer.

Dette produktet er kun tiltenkt innendørs bruk. Produktet skal kun brukes som beskrevet i denne bruksanvisningen. Eventuelle modifikasjoner av produktet kan ha konsekvenser for sikkerhet, garanti og funksjon.

#### Sikkerhetsinstruksjoner

Sørg for at du har lest og forstått instruksjonene i dette dokumentet for du installerer eller bruker produktet. Ta vare på emballasjen og dette dokumentet for fremtidig referanse.

#### ADVARSELI

Hvis du er i tvil, må du alltid forlate bygningen umiddelbart når alarmen aktiveres. Ring nødeteinen. Hvis du ikke forlater bygningen, kan det føre til alvorlig personskade eller død.

- Bytt ut produktet umiddelbart når batteriet er tomt.

- Ikke la barn leke med emballagematerialet. Emballasjemateriale kan føre til kvælning og kvæveling. Oppbevar alltid emballagematerialet utlilgjengelig for barn.

- Barn bør holdes under oppsyn når de bruker batteriet.
- Elektrisk fare:
  - Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller defekt. Bytt alltid ut et skadet eller defekt produkt med det samme.
  - Ikke utsett produktet for vann, regn, fuktighet eller høy luftfuktighet.

- Produktet må ikke nedsenktes i vann eller annen væske.
- Ikke åpne produktet. Produktet må kun åpnes av en autorisert tekniker for service.
- Batteriet må aldri skiftes ut, batteriet følger med og kan ikke skiftes ut. Brannfare:
  - Bruk aldri åpen ild (lighter, stearinlys eller fyrstikker) for å teste alarmen.

- Åpen ild kan smelte og beskadige produktet, og øker sjansen for en faktisk brannfare. Bruk kun testknappen til å teste alarmen.
- Ikke demonter, åpne eller strikke eller batterier. Kjemikalene inne i batteriene kan antennes ved kontakt med omgivelsesluften.
- Ikke kortslutt en celle eller et batteri.
- Ikke eksponer celler eller batterier for varme eller ild. Ungnå oppbevaring i elektriske sønner.
- Følg for kjemiske brannspråk:
  - Ikke utsett celler eller batterier for mekaniske støt.
  - Hvis batteriet skulle lekke, må du ikke la væsken komme i kontakt med hud eller øyne. Hvis det har vært kontakt, må du vaske det berørte området med rikelige mengder vann og oppskvete lege.

Risiko for at produktet ikke fungerer som det skal:

- Bruk kun produktet på steder som er spesifisert i denne bruksanvisningen. Riktig plassering av produktet sikrer at det fungerer som det skal, og reduserer risikoen for feil i røykdeteksjonene.
- Test produktet én gang i uken for å sikre at det fungerer som det skal.
- Ikke bruk produktet utendørs, produktet er beregnet for innendørs bruk.
- Ikke bruk dette produktet i stovete eller røykfylte omgivelser.
- Ikke mal produktet.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller defekt. Bytt alltid ut et skadet eller defekt produkt med det samme.
- Ikke bruk tilbehør som ikke er inkludert.

#### LES DETTE

Risiko for skade på produktet:

- Produktet skal kun brukes som beskrevet i dette dokumentet.
- Ikke mist produktet, og forhindre at det slås borti andre gjenstander.
- Bruk ikke sterke rengjøringsmidler til å rengjøre produktet.
- Kast batterier på riktig måte.

#### Ansvarsfraskrivelse

Alecto forbeholder seg retten til å endre produktets design, spesifikasjoner og ytelsekriterier uten varsel eller forpliktelser.

#### Kasselring

Produktet må anvendes på egnege oppsamlingssteder. Du må ikke avvende produktet som husholdningsaffall. Ta kontakt med leverandøren eller lokale myndigheter hvis du ønsker mer informasjon om avhending.

#### DA

### Sikkerhedsinstruktioner

### Røgdetektor

Hvis du vil have flere oplysninger, kan du scanne QR-koden på forsiden for at se den udvidede manual.

**Om dette dokument**

Dette produkt er beregnet som en fotelektrisk røgdetektor og indeholder alle oplysninger til korrekt, effektiv og sikker anvendelse af produktet. Sørg for, at du har læst og forstået instruktionerne i dette dokument fuldt ud, for du installerer eller bruger produktet. Gem emballagen og dette dokument, så det sidenhen kan læses.

#### Anvendte symboler

**ADVARSELI**

Signalord, der bruges til at angive en potentielt farlig situation som, hvis den ikke umngis, kan resultere i døde eller alvorlig personskade.

**FORSIKTINGSI**

Signalord, der bruges til at angive en potentielt farlig situation som, hvis den ikke umngis, kan resultere i mindre eller moderat personskade.

**BE\MERK**

Signalord, der bruges til at adressere praksis, der ikke er relateret til fysisk skade.

#### Tilsligtet brug

Dette produkt er beregnet som en fotelektrisk røgdetektor og alarm til brug i indersømsmiljøer som f.eks. gangarealer, opholds- og spisestuer og soveværelser.

Dette produkt er kun beregnet til detektering af mikropartikler i forbindelse med ulmende brande (f.eks. en cigarett, der brænder et teppe eller en sofa). Dette produkt er beregnet til engangsbrug. Når batterier er fladt, skal du straks udskifte produktet.

Dette produkt er ikke beregnet til at detekttere varme, kulilte eller anden forurensning, der kan være resultat af ukorrekt brug af produktet. Sørg for, at du har læst og forstået instruktionerne i dette dokument fuldt ud, for du installerer eller bruger produktet. Gem emballagen og dette dokument, så det sidenhen kan læses.

#### ADVARSELI

Hvis du er i tvil, skal du altid forlade bygningen med det samme, når alarmen aktiveres. Ring til alarmcentralen. Hvis du ikke forlader bygningen, kan det resultere i alvorlig personskade eller død.

- Udsift straks produktet, når batteriveauet er lavt.
- Barn skal være under opsyn, når de bruger batteriet.

- Lad ikke børn lege med emballagematerialet. Emballagematerialet kan føre til kvælning. Opbevar altid emballagematerialet utilgængeligt for børn.

Elektrisk fare:

- Ikke brug produktet hvis det er skadet eller defekt. Udsift altid et skadet eller defekt produkt øjeblikkeligt.

- Udsæt ikke produktet for vand, regn, fugt eller høj luftugtighed.
- Produktet må ikke nedsenktes i vand eller andre væsker.
- Åbn ikke produktet. Produktet må kun åbnes af en autoriseret tekniker, for at få foretaget service.

- Udsift aldrig batterier, batteriet medfølger og kan ikke udskiftes.
- Hvis der er i tvivl, skal du altid forlade bygningen med det samme, når alarmen aktiveres. Ring til alarmcentralen. Hvis du ikke forlader bygningen, kan det resultere i alvorlig personskade eller død.

- Udsift straks produktet, når batteriveauet er lavt.
- Barn skal være under opsyn, når de bruger batteriet.

- Lad ikke børn lege med emballagematerialet. Emballagematerialet kan føre til kvælning. Opbevar altid emballagematerialet utilgængeligt for børn.
- Barn skal være under opsyn, når de bruger batteriet.

- Udsæt ikke celler eller batterier for mekaniske stød.
- Udsæt ikke celler eller batterier for varme eller ild. Ungnå opbevaring i elektriske sønner.
- Følg for kemisk brannspråk:
  - Ikke utsett celler eller batterier for mekaniske stød.
  - Hvis batteriet skulle lekke, må du ikke la væsken komme i kontakt med hud eller øyne. Hvis det har vært kontakt, må du vaske det berørte området med rikelige mengder vann og sope lege.

Risiko for at produktet ikke fungerer som det skal:

- Bruk kun produktet på steder som er angivet i denne vejledning. Korrekt placering af produktet sikrer, at det fungerer korrekt, og reducerer risikoen for feil i røgdetekteringen.
- Test produktet én gang om ugen for å sikre, at det fungerer korrekt.
- Bruk ikke produktet utendørs, produktet er designet til innendørs bruk.
- Bruk ikke dette produkt på stovete eller røykfylte steder.

- Produktet må ikke males.
- Bruk ikke produktet, hvis det er skadet eller defekt. Udsift alltid et skadet eller defekt produkt øjeblikkeligt.
- Ikke demonter, åpne eller strikke eller batterier. Kjemikalene inne i batteriene kan antennes ved kontakt med omgivelsesluften.
- Ikke kortslutt en celle eller et batteri.
- Ikke eksponer celler eller batterier for varme eller ild. Ungnå oppbevaring i elektriske sønner.
- Følg for kjemiske brannspråk:
  - Ikke utsett celler eller batterier for mekaniske støt.
  - Hvis batteriet skulle lekke, må du ikke la væsken komme i kontakt med hud eller øyne. Hvis det har vært kontakt, må du vaske det berørte området med rikelige mengder vann og oppskve lege.

Risiko for at produktet ikke fungerer som det skal:

- Bruk kun produktet på steder som er spesifisert i denne bruksanvisningen. Riktig plassering av produktet sikrer at det fungerer som det skal, og reduserer risikoen for feil i røykdeteksjonene.
- Test produktet én gang i uken for å sikre at det fungerer som det skal.
- Ikke bruk produktet utendørs, produktet er beregnet for innendørs bruk.
- Ikke bruk dette produktet i stovete eller røykfylte omgivelser.
- Ikke mal produktet.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller defekt. Bytt alltid ut et skadet eller defekt produkt med det samme.
- Ikke bruk tilbehør som ikke er inkludert.

#### Bortskaffelse

Produktet skal afleveres på et passende indsamlingspunkt. Bortskaffelse af produktet skal ske i henhold til lokale myndigheder. For mere information, kontakt forhandleren eller den lokale myndighed der er ansvarlig for kontrol af affald.

#### NO

### Biztonsági utasítások

**Füstérzékélő**

További információkért a címlapon található QR-kódot beolvassva megtekintheti a bővített kézikönyvet.

#### A dokumentummal kapcsolatos tudnivalók

Ez a felhasználói kézikönyv tartalmazza az összes információt a termék helyes, hatékony és biztonságos használatához.

Ügyeljen arra, hogy a termék telepítése vagy használata előtt figyelmesen elolvassa és megértette az ebben a dokumentumban található információkat. Tartsa meg a csomagolást és ezt a dokumentumot későbbi használatra.

#### Felhasználói szimbólumok

**FIGYELMEZTETÉSI**

Ajelzős6 olyan, potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely – amennyiben nem kerülük el – hālhal6oz vagy súly6s sérüléshez vezethet.

**VIGYÁZATI**

Ajelzős6 olyan, potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely – amennyiben nem kerülük el – kisébb vagy mérsékeltlen súly6s sérüléshez vezethet.

#### ÉRTÉSELÉS

Ajelzős6 olyan fizikai sérülésnél sem jár6 gyakorlatra hívja fel a figyelmet.

#### Tervezett felhasználás

Ezt a terméket fotelektroonok füstérzékél66n6 és riaszt6onok szānjāk, amely betölt6n hātaztārsi környezetben, például foly6sonok, nappali-és ekzetes hātaztārsi környezetben, például kőz6szobākban használhāt6. Ez a termék kizāról6 a parázs66 tűzéhez (pl. egy sz6nyegen vagy kanapēn eg6 cigarettā) kapcsol66d6 mikroérzékess6k mēlhatasātārsā sz6jgöl. Ezt a terméket egysz6r használatos termékn6k szānjāk. Ha az Akkumulátor lemerült, azonnal cserélje ki a terméket. Ez a termék nem láng, h6, sz6n-monoxid vagy más veszély6s gázok érzékelés6re sz6jgöl. A termék nem szabad nedves helyiségekben, ajt6k, ablakok, szel6z6k vagy radiátorok közelében felszerelni. A termék beltéri használatra készült. A terméket csak az ebben az útmutat6sban leírāt, szerint használja. A termék bármilyen m6d6s6tāsā befolyásolhatja a biztons6got, a j6tállást és a megfelel6 m6ködést.

#### Biztonsági utasítások

Ügyeljen arra, hogy a termék telepítése vagy használata előtt figyelmesen elolvassa és megértette az ebben a dokumentumban található információkat. Tartsa meg a csomagolást és ezt a dokumentumot későbbi használatra.

#### FIGYELMEZTETÉSI

- Észégg6sz6lyi kockázat:
  - Kés6sz es6t6n a riaszt6 bekapcsolásakor mindig azonnal hagyja el az épületet. Hívja a segélyszolgālatoat. Az épület elhagyāsának elmulasztāsā súly6s sérülést vagy hālalt okozhat.

- Ha az akkumulátor lemerült, azonnal cserélje ki a terméket. Fulladsveszélye:
  - Ne használja, hogy a gyermekek játszanak a csomagol6anyaggal. A csomagol6anyagok fulladshoz és fulladshoz vezetethetk.
  - A csomagol6anyagok mindig tartsa a gyemékek számára elérhetetlen helyeken.

**ADVARSELÉS**

Ajelzős6 csak az ebben az útmutat6sban leírāt, szerint használja. A termék bármilyen m6d6s6tāsā befolyásolhatja a biztons6got, a j6tállást és a megfelel6 m6ködést.

- Ne használja a terméket, ha valamelyik része sérült vagy hibás. A sérült vagy meghibásodott terméket mindig azonnal cserélje ki.
- Ne tegye ki a terméket víznek, es6nek, nedvsességnek vagy magas páratartalomnak.
- Ne merítse vizet vagy más folyadékba a terméket.
- Ne nyissa fel a terméket. A terméket csak arra felhatalmazott szakember, karbantartós céljából nyithatja fel.
- Soha ne cserélje ki az akkumulátort, az akkumulátor a készleték tartozéka és nem cserélhető.

- Soha ne használjon nyilt lángot (6ngyújtót, gyertyāt vagy gyufaszālāt) a riaszt6 tesztes6téhez. A nyilt láng megolvaszthatja és károsíthatja a terméket, és nagymértékben megnövel6 a tényleges tűzvédelmi esélyet. Kizāról6 a testg6ngy6mbot használja a riaszt6 teszteléséhez.

- Ne sz6gje sz6t, ne nyissa fel és ne érintse fel a cellákat vagy az akkumulátorokat. Az akkumulátorokban lév6 vesz6y anyagok a környezeti leveg6vel érintkezve megkullafhatnak.

- Ne zárjon r6vidre egy cellát vagy akkumulátort.
- 6jya az elemeket és akkumulátorokat a h6t6l vagy t6z6t6l. Ne tārálja k6zvetlen napsugārzásnak kitett helyen.
- Kémiai sérülés veszélye:
  - Ne tegye ki a cellákat vagy az akkumulátorokat mechanikai ütésnek.
  - Az akkumulátor szvārgāsā es6t6n ne engedje, hogy a folyadék6k tör6lhet vagy szemmel érintkezzen. Ha érintkezés6re kerül, mossa le az érintett területet b6t6s6s mennyiségű vízzel, és forduljon orvoshoz.

A termék nem megélel6 m6ködésnek kockázata:

- A terméket csak a jelen kézikönyvben megadott helyeken használja. A termék helyes elhelyezés6 biztosítja a megfelel6 m6ködést, és csökkenti a hibás füstérzékél6s kockázatait.
- A megélel6 m6ködés biztosításā érdekében hetente egysz6r tesztelje a terméket.

- Ne használja a terméket kültéri használatra, a terméket beltéri használatra tervezte.
- Ne használja ezt a terméket poros vagy füst6s helyen.
- Ne fesse le a terméket.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része sérült vagy hibás. A sérült vagy hibás terméket azonnal cserélje ki.
- Ne használjon nem eredeti tartozékokat.

#### Felteszési kizārás

Az Alecto fentírjtāt a j6got a termék tervezési, specifikációs és teljesitménykritériumainak el6teszési értesítés és k6teleztetés6s nélküli megv6ltoztatásāra.

#### Ártalmatlanítás

A termék etkönl6n6tve, a megélel6 gyűjt6helyeken kell leszeléjteni. Ne dobja ki a készletéket a hātaztārsi hulladék közé.

- További információért lérjen kapcsolatba a forgalmaz6val, vagy a hulladékgazdálk6s6s feltesés helyi hātadosāgal.

#### PL

### Instrukje bezpieczeństwa

### Czulnik dymu

Abv upoznāw więcej informacji, zeskanuj kod QR na pierwszej stronie, aby zobaczyć rozszerzonā instrukcjē.

#### Informacje o niniejszym dokumencie

Niniejszy dokument jest instrukcjā uzytkownika i zawiera wszystkie informacje dotyczāce prawidlowego, skutecznego i bezpiecznego uzytkowania produktu. Przed zainstalowaniem lub uzyciem produktu nalezy upewnic siē, że instrukcje zawarte w niniejszym dokumencie zostāy w pehni przeczytāne i zrozumiane. Opakowanie oraz niniejszy dokument nalezy zachowac na przyszl6sć.

#### Zastosowane symbole

**OSTRZEŻENIE!**

Sygnał wzgłazujācy uzywane do wskazania potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, kt6ra, jeśli jej nie uniknie, moze spowodowāw śmierć lub powāzne obrażenia.

**PRZESTROGA!**

Sygnał wzgłazujācy uzywane do wskazania potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, kt6ra, jeśli jej nie uniknie, moze spowodowāw niewielkie lub umiarkowane obrażenia.

**NOTYFIKACJA**

Sygnał wzgłazujācy uzywane w odniesieniu do praktyk nie zwizanych z obrazowaniem ciāla.

#### Przeznaczenie

Ten produkt jest przeznaczony jako fotelektryczna czujka dymu i alarm do uzytku w pomieszczeniach domowych, takich jak kortarze, salony i jadalnie oraz sypialnie.

Ten produkt jest przeznaczony wylniczo do wykrywania mikrocząstek zwizanych z tēmami sie porozami (np. papieros spalajācy dymian lub kanape). Ten produkt jest przeznaczony do jednorozowego uzytku. Gdy opozna naladowania Akumulatora jest niski, nalezy natychmiast wymienić produkt. Ten produkt nie jest przeznaczony do wykrywania plomieni, ciepła, tlenku wodoru lub innych substancji zapachowych. Produkt nie moze być montowany w wilgotnych pomieszczeniach, w pobliżu drzwi, okien, wentylatorów lub grzejników. Produkt jest przeznaczony wylniczo do uzytku wewnątrz pomieszczen. Produktu nalezy uzywāw wylniczo w sposób opisany w niniejszej instrukcji obslugi.